

»EQUIPPED«

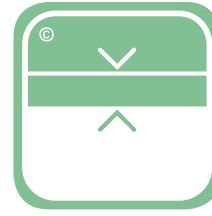
1004 Silenced Board

Trittschalldämmung für schwimmend verlegte Laminat- und Parkettböden

Impact sound insulation for laminate floors / Isolamento acustico da impatto per pavimenti in laminato / Aislamiento acústico de impacto para suelos laminados / Izolacja akustyczna uderzenia dla podłóg laminowanych / Impact geluidsisolatie voor laminaatvloeren / Isolation phonique aux sols stratifiés / Laminat parkeler için darbeli ses yalıtımı

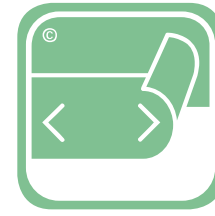


Stärke 4,00 mm



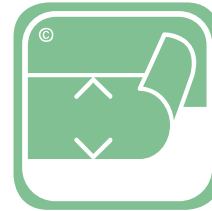
Thickness / Spessore / Robustez / Grubosc / Dikte / Épaisseur / Kalınlık

Länge 0,59 m



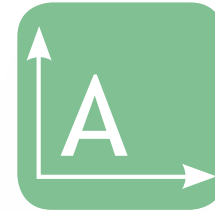
Length / Lunghezza / Longitud / Długość / Lengte / Longueur / Uzunluk

Breite 0,79 m



Width / Larghezza / Ancho / Szerokosc / Breedte / Largeur / Genislik

Inhalt 7 m² / 15 Platten



Content / Contenuto / Contenido / Zawartość / Inhoud / Contenu / Icerik

Flächengewicht 1,28 kg/m²

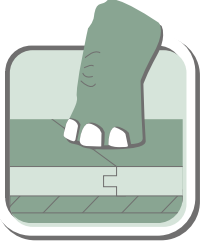


Grammage / Peso superfi / Peso de superfi / Gramatura / Oppervlaktegewicht / Birim ağırlık

Material: Holzfaser

Material: wood fiber / Material: fibra di legno / Materiale: fibra de madera / Tworzywo: włókien drzewnych / Materiaal: houtvezel / Matière: la fibre de bois / Malzeme: ağaç elyaf

CS – Druckbeanspruchung 147 kPa



★★★★★

Pressure resistant, specially designed for glueless flooring systems / Resistente alla pressione, appositamente progettati per sistemi di pavimento senza colla / Resistente a presión, desarrollado especialmente para sistemas de colocación sin pegamento / Odpornosc na cisnienie / Drukvast, speciaal ontwikkeld voor plaat-singssystemen zonder lijm / Résistant à l'épreuve de la pression, développé spéciale pour la pose sans glu / Basıncı dayanıklı, Özellikle tutkalsız döşeme sistemleri için tasarlanmıştır

R – Wärmedurchlasswiderstand 0,06 m²K/W



Thermal resistance / Termica resistenza di trasmissione / Resistencia de conducto de calor / Odpornosc Termiczna / Warmteweerstand / Résistance au passage de la chaleur la / Isı direnci

★★★

Wärmedämmung¹ / thermal insulation¹ / aislamiento térmico¹ / izolacja termiczna¹ / isolatie¹ / isolation thermique¹ / ısı yalıtımı¹

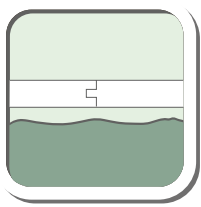
IS – Trittschallminderung 19 dB



★★★

Impact sound reduction / Abbattimento acustico / Impacto en la reducción de sonido / Wpływ redukcji dźwięku / Impact geluidsreductie / Impact sur la réduction sonore / Ses azaltma Darbe

PC – Punktuelle Ausgleichsfähigkeit 1,60 mm



★★★★★

Evens out slight irregularities / Compensa dislivelli / nivela las irregularidades leves en pisos / Wyrównuje drobne nierówności / Compensatie van oneffenheden / Compensation des irrégularités / Yerdeki düzensizlikleri telafi etmek için

RTF – Brandverhalten Efl



★★

Reaction to fire / Comportamento al fuoco / Comportamiento contra incendios / Reakcja na ogień / Brandklasse / La classe de la protection contre le feu / Yangın davranışı

★ geeignet / suitable / adatto / adecuado / odpowiedni / geschikt / adapté / uygun

★★ gut geeignet / well suited / ben adattato / bien adaptado / dobrze dopasowane / goed geschikt / bien adapté / uygun

★★★ sehr gut geeignet / very suitable / molto adatto / muy bien adaptado / bardzo dobrze dopasowane / zeer goed geschikt / très bien adapté / çok uygun

★★★★★ exzellent geeignet / excellent / eccellente adatto / ecelente / doskonały / uitstekend geschikt / excellent / uygun mükemmel

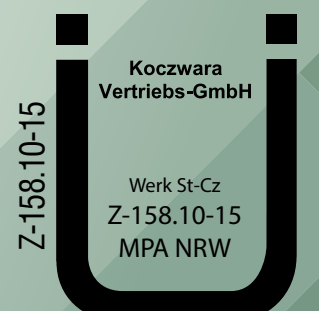
EQUIPPED ist eine Marke der:

Koczwara Vertriebs-GmbH
Scheuten-Solar-Straße 2
45881 Gelsenkirchen
GERMANY
koczwara-vertrieb.de

Art.-Nr. 1004



4 250055 105038



INSTALLATION

DE | AT | CH

Das Produkt wird mit einem Cuttermesser zugeschnitten. Bahnenstöße dicht verlegen.

Bei der Verlegung muss sichergestellt sein, dass die Fugen der Dämmunterlage nicht mit den Fugen des Bodenbelages aufeinander treffen (mindestens 10cm Abstand).

Hinweis: Bei mineralischen Untergründen muss eine Dampfsperre zusätzlich verwendet werden. Nutzen Sie hierfür 1021 Aqua Protect.

EN

The product is cut with a cutter knife. Lay sheet joints tightly.

When laying it must be ensured that the joints of the insulation underlay do not come into contact with the joints of the floor covering (at least 10cm distance).

Note: For mineral substrates a vapor barrier must be used additionally. Use 1021 Aqua Protect for this.

ES

El producto se corta con un cuchillo artesanal. Coloque las juntas de la hoja firmemente.

Al colocarlo, debe asegurarse de que las juntas de la capa de aislamiento no entren en contacto con las juntas del revestimiento del piso (a una distancia de al menos 10 cm).

Nota: Para sustratos minerales se debe usar adicionalmente una barrera de vapor. Utilice 1021 Aqua Protect para esto.

IT

Il prodotto è tagliato con un coltello artigianale. Unire saldamente i giunti dei fogli.

Durante la posa deve essere garantito che i giunti del rivestimento isolante non vengano a contatto con i giunti del rivestimento del pavimento (almeno 10 cm di distanza).

Nota: per i substrati minerali è necessario utilizzare anche una barriera al vapore. Utilizzare 1021 Aqua Protect per questo.

PL

Produkt jest cięty nożem rzemieślniczym. Ściśle układać szczeliny.

Podczas układania należy upewnić się, że połączenia podkładu izolacyjnego nie stykają się ze spoinami pokrycia podłogowego (odległość co najmniej 10 cm).

Uwaga: W przypadku podłoży mineralnych należy dodatkowo zastosować paroizolację. Do tego celu użyj 1021 Aqua Protect.

NL

Het product wordt gesneden met een ambachtelijk mes. Laadvoegen strak leggen.

Bij het leggen moet erop worden gelet dat de voegen van de isolatie-onderlaag niet in contact komen met de voegen van de vloerbedekking (minimaal 10 cm afstand).

Opmerking: voor minerale substraten moet bovendien een dampscherm worden gebruikt. Gebruik hiervoor 1021 Aqua Protect.

FR

Le produit est coupé avec un cutter. Poser les joints de la feuille étroitement.

Lors de la pose, il faut veiller à ce que les joints de la sous-couche isolante n'entrent pas en contact avec les joints du revêtement de sol (distance minimale de 10 cm).

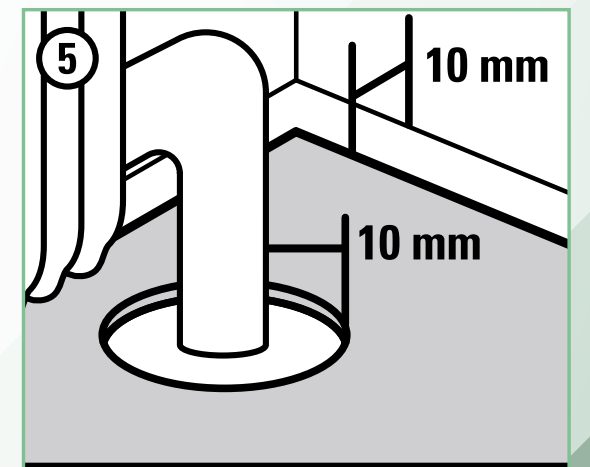
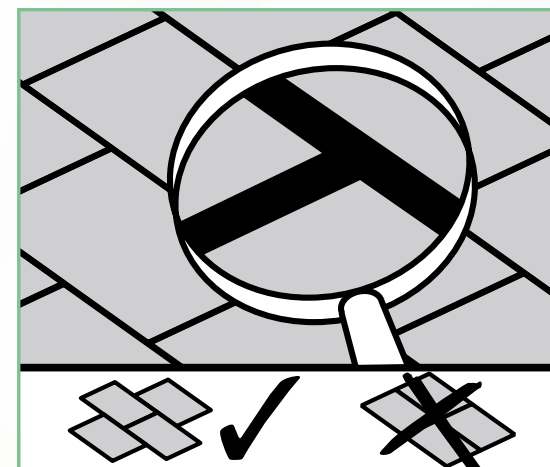
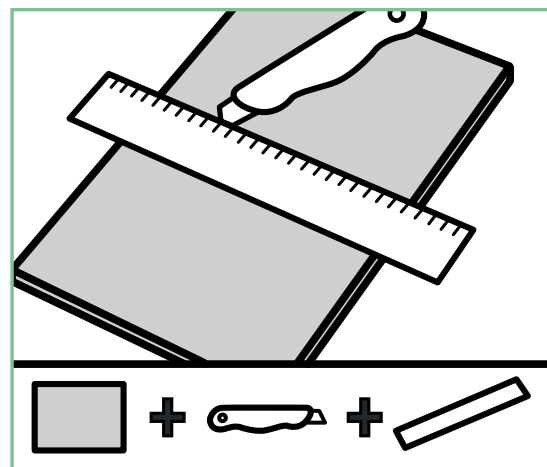
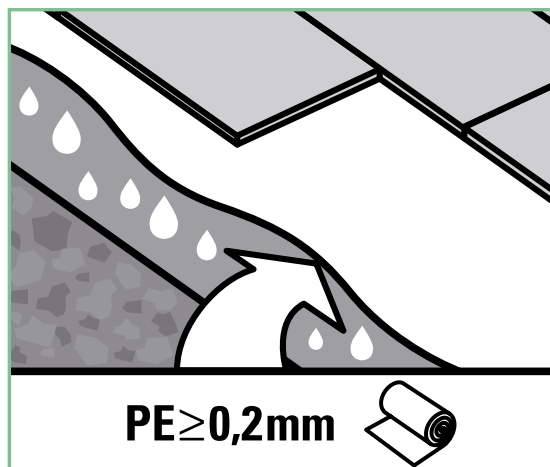
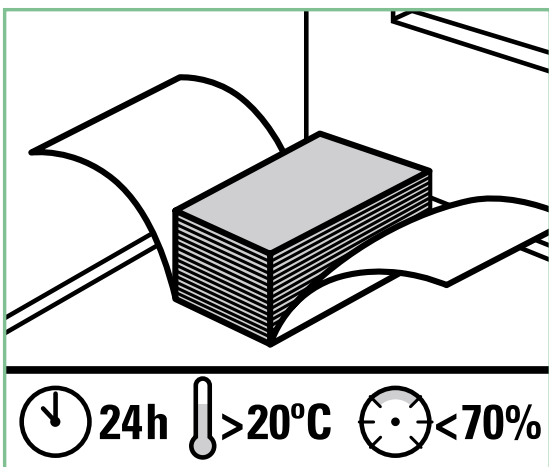
Remarque: pour les substrats minéraux, un pare-vapeur doit également être utilisé. Utilisez 1021 Aqua Protect pour cela.

TR

Ürün bir bıçakla kesilir. Sac birleşme yerlerini sıkıca döşeyin.

Döşenirken, yalıtım tabanının ek yerlerinin yer döşemesi ek yerleriyle (en az 10 cm mesafe) temas etmemesi sağlanmalıdır.

Not: Mineral yüzeyler için ek olarak bir buhar bariyeri kullanılmalıdır. Bunun için 1021 Aqua Protect kullanın.



EQUIPPED ist eine Marke der:

Koczwara Vertriebs-GmbH | Scheuten-Solar-Straße 2 | 45881 Gelsenkirchen | GERMANY | koczwara-vertrieb.de

¹ auch für Fußbodenheizung geeignet / ¹ also suitable for underfloor heating / ¹ adatto anche per il riscaldamento a pavimento / ¹ También es adecuado para calefacción por suelo radiante / ¹ nadaje się również do ogrzewania podłogowego / ¹ ook geschikt voor vloerverwarming / ¹ également adapté au chauffage par le sol / ¹ ayrıca yerden ısıtma için de uygundur